



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler

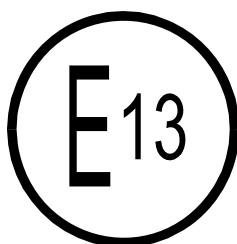


Référence: E13*117R00*117R02*18090*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 31 juillet 2014

Communication concernant:⁽²⁾
Communication concerning:



- la délivrance d'une homologation
approval granted
~~- l'extension d'homologation~~
~~approval extended~~
~~- le refus d'homologation~~
~~approval refused~~
~~- le retrait d'homologation~~
~~approval withdrawn~~
~~- l'arrêt définitif de la production~~
~~production definitely discontinued~~

d'un type de pneumatique en ce qui concerne les caractéristiques "émissions de bruit de roulement" et/ou
"adhérence sur sol mouillé" et/ou "résistance au roulement" en application du Règlement N° 117.
of a type of tyre with regard to "rolling sound emission level" and/or "adhesion performance on wet surfaces" and/or "rolling resistance"
pursuant to Regulation N° 117.

Numéro d'homologation:
Approval number:

E13*117R00*117R02*18090*00

Marque d'homologation:
Approval mark:



0218090 R2

- Nom et adresse(s) du fabricant:**
Manufacturer's name and address(es): GOODYEAR GROUP (see annex I)
- Nom et adresse(s) du représentant du constructeur (le cas échéant):**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: GOODYEAR INNOVATION CENTER
L-7750 Colmar-Berg
- "Classe" et "catégorie d'utilisation" du type de pneumatique:**
"Tyre class" and "category of use" of the type of tyre: C3, snow tire used in severe snow conditions
- Marque de fabrique et/ou nom(s) commercial(aux) du type de pneumatique:**
Brand(s) name(s) and/or Trade description(s) of the type of tyre: SAVA (CITY U4)

5. **Autorité déléguée:**
Assigned authority: *Société Nationale de Certification et d'Homologation L-5201 Sandweiler*
- Service technique et, le cas échéant, laboratoire d'essai agréé pour l'homologation ou la vérification des essais de conformité:**
Technical service and, where appropriate, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity tests: *Goodyear GIC*L, avenue Gordon Smith L-7750 Colmar-Berg*
6. **Caractéristiques faisant l'objet de l'homologation: ~~niveau sonore du (niveau 1/ niveau 2), adhérence sur sol mouillé, résistance au roulement du (niveau 1/ niveau 2)~~ ⁽²⁾:**
Performance(s) approved: ~~sound level at (stage 1/stage 2) ⁽²⁾, wet adhesion level, rolling resistance level (stage 1/stage 2) ⁽²⁾:~~ *rolling resistance stage 2*
- 6.1 **Niveau sonore d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.5 du Règlement N° 117), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice à l'annexe 3:dB(A) à une vitesse de référence de 70/80 km/h ⁽²⁾:**
Sound level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 3:dB(A) at reference speed of 70/80 km/h ⁽²⁾: *Not applicable*
- 6.2. **Valeur d'adhérence sur sol mouillé d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.5 du Règlement N° 117), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice de l'annexe 5:.....(G), déterminée par la méthode du ~~véhicule d'essai/de la remorque d'essai~~ ⁽²⁾:**
Wet adhesion level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the Appendix to Annex 5: (G) using the ~~vehicle or trailer method~~ ⁽²⁾: *Not applicable*
- 6.3. **Niveau de résistance au roulement d'un pneumatique de dimension représentative (voir par. 2.5 du Règlement N° 117), comme indiqué au point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice à l'annexe 6:**
Rolling Resistance level of the representative tyre size, see paragraph 2.5. of Regulation N° 117, as per item 7. of the test report in the appendix to Annex 6: *7,11*
7. **Numéro du procès-verbal émis par ce service:**
Number of report issued by that service: *R117.02/GIC*L/LU/0218090R2*00*
8. **Date du procès-verbal émis par ce service:**
Date of report issued by that service: *29.07.2014*

9. **Motif(s) d'extension (le cas échéant):**
Reason(s) of extension (if applicable): Not applicable
10. **Remarques éventuelles:**
Any remarks: None
11. **Lieu:**
Place: Sandweiler
12. **Date:**
Date: 31 juillet 2014
13. **Signature:**
Signature:

Pour le Département des Transports



Marco FELTES
Inspecteur Principal 1^{er} en rang

Pour la SNCH



Claude LIESCH
Directeur



14. **On trouvera en annexe à la présente communication:**
Annexed to this communication are:
- 14.1 **Une liste des pièces qui constituent le dossier d'homologation déposé au service administratif ayant accordé l'homologation, qui peut être obtenue sur demande ⁽³⁾.**
A list of documents in the approval file deposited at the Administration services having delivered the approval and which can be obtained upon request ⁽³⁾.
- 14.2 **Une liste des types de profils: Préciser pour chaque marque de fabrique et/ou nom commercial la liste des désignations de dimension des pneumatiques avec, dans le cas des pneumatiques de la classe C1, la mention "renforcé" (ou "extra load") ou l'indice de vitesse des pneumatiques "hiver", ou dans le cas des pneumatiques des classes C2 et C3 la mention "traction", comme prescrit le cas échéant au paragraphe 3.1 du présent Règlement.**
A list of tread-pattern designations: Specify for each trademark or brand name and trade description the list of tyre size designations, adding in the case of Class C1 tyres the mark "reinforced" (or "extra load") or the speed symbol of snow tyres or in the case of tyres of Classes C2 and C3, the mark "traction", if so required by paragraph 3.1. of this Regulation.

² **Rayer la mention inutile**

Strike out what does not apply

³ **Dans le cas de la catégorie d'utilisation "pneumatique neige pour utilisation dans des conditions de neige extrême", un procès-verbal d'essai selon l'appendice 2 de l'annexe 7 doit être soumis.**

In the case of "snow tyre for use in severe snow conditions" a test report according to appendix 2 of Annex 7 shall be submitted



Référence: E13*117R00*117R02*18090*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 31 juillet 2014

Index du dossier d'homologation

Index to type-approval report

	Numéro d'homologation: Approval number:	E13*117R00*117R02*18090*00
	Révision: Revision:	00
1.	Procès-verbal d'essai: Test report:	N° R117.02/GIC*L/LU/0218090R2*00
	- Test report:	Page 1 & 2.
2.	Dossier du constructeur: Report of the manufacturer:	N° ---
	- List of factory plants:	Annex I - Page 1 to 3;
	- Photograph(s) and / or drawing(s) of tyre tread pattern:	Annex II - Page 1;
	- List of tires concerned:	Annex III - Page 1.
3.	Autres documents annexés: Other documents annexed:	Not applicable
4.	Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval:	31.07.2014
5.	Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages:	Not applicable
6.	Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension:	Not applicable

ANNEX III

LIST OF TIRES CONCERNED WITH MENTIONED TIRE TREAD

TIRE SIZE	STANDARD		ADDITIONAL		SAVA (CITY U4)
	LOAD INDEX	SPEED SYMBOL	LOAD INDEX	SPEED SYMBOL	
275/70R22.5	148/145	J	152/148	E	X